

朱小丹廣交會晤蔡冠深



中總廣交會代表團與廣東省省長朱小丹(右六)於交會開幕酒會上合照。

香港文匯報訊(記者 解玲)中華總商會會長蔡冠深日前率領代表團出席「第112屆中國進出口商品交易會」開幕式，與廣東省省長朱小丹、商務部副部長蔣耀平、廣東省副省長招玉芳、廣州市市長陳建華等領導會面，共議加強粵港經貿合作，促進經濟平穩增長。朱小丹在會見港澳商界代表團時表示，「廣交會」的不斷發展，離不開港澳工商界一直以來支持。這屆「廣交會」有着非常意義，雖然成交額可能會受外圍因素影響，但卻為粵港經貿合作提供了新契機。

朱小丹：粵港聯手保增長

朱小丹表示，當前經濟環境更凸顯粵港澳經貿合作的重要性，且三地合作須不斷創新。今年7月，香港中華總商會與廣東省外經貿廳簽訂合作協議，開啟香港民間工商社團與廣東省政府職能部門簽訂合作協議之先河，這是一個創新。粵港合作趨勢必將發展為政府與政府、政府與民間機構以及民間機構之間的全面合作。

他並提出，粵港兩地應共同聯手，在推進加工貿易產業轉型升級、開拓新興市場、現代服務業、建設3個新區等領域深入合作，保持經濟穩定發展。

蔡冠深：參建南沙前海橫琴

蔡冠深表示，中總積極推動香港工商界轉型升級、共同「走出去」、參與建設南沙、前海、橫琴新區等各項粵港合作重點。他說香港工商界將利用好南沙、前海和橫琴三大平台，與廣東省加強合作，共渡難關。為此，中總於10月23日分別與珠海市及南沙新區簽訂合作協議，落實推動與橫琴、南沙新區的經貿合作。

商務部副部長蔣耀平在會中介紹，「廣交會」通過調整參展結構，實施品牌戰略，提升效率與質量。今屆「廣交會」品牌展位共11,806個，比上屆增加了827個，品牌展位佔總展位數目的兩成。

在穗期間，代表團應邀出席由廣州市工商聯舉辦的「慶祝廣州市工商聯成立60周年暨第一百一十二屆中國進出口商品交易會開幕酒會」以及廣東省工商聯舉辦的「廣交會開幕酒會」等活動。

中總代表團成員還包括：候任會長楊釗，榮譽會長霍震寰、林銘森，候任副會長曾智明、常務會董劉宇新、葉樹林，會董曾智雄、鍾立強、李歡等。

北京旅遊風情展港開幕

魯勇王樹成徐惠芳王粵等主禮 推動京港旅遊合作

香港文匯報訊(記者 陳巧顏)北京市旅遊發展委員會率多家北京旅遊企業在港開展旅遊推介活動，向香港地區呈現了北京豐富的旅遊資源和產品，為兩地的旅遊企業搭建了良好的互動交流平台，大會於昨日假京港線最南端的香港紅磡站隆重舉行了「北京旅遊風情展」，通過一幅幅活力繽紛的圖片展示了北京好看、好玩、好吃的好去處。

展覽吸引了眾多香港市民和旅客駐足觀展，現場並設有北京旅遊諮詢服務。北京市旅遊發展委員會主任魯勇，香港文匯報社長王樹成，亞洲旅遊交流中心主任徐惠芳，香港文匯報北京分社社長秦占國，北京市旅遊發展委員會副主任王粵，香港發旅局中國市場副經理趙婉雯，香港文匯報社長助理、文匯網行政總裁施倩為「北京旅遊風情展」主持揭幕儀式。

魯勇：致力京港遊一程多站

魯勇表示，京港兩地之間的旅遊交往由來已久，成效顯著，當前雙方更在合作的廣度和深度上不斷拓展，共同致力於京港旅遊「一程多站」的旅遊線路合作。北京市旅遊發展委員會選擇「第十六屆京港經濟合作研討洽談會」在港舉辦期間，在連接京港的京九鐵路大動脈最南端端的紅磡火車站舉行「北京旅遊風情展」，正是進一步加強京港旅遊及經貿合作的重要舉措之一。

王粵接受訪問時指出，北京和香港旅遊業的發展已經過了觀光遊的階段，進入了文化旅遊產品設計和深度開發階段，希望香港同仁一起研究下一步的旅遊資源產品如何開發。她希望能夠把北京的旅遊資源分期、分步驟、分季節地變成旅遊產品，能夠更加適合兩地民眾出行的需要。

王粵：旅遊的核心是文化

她指出，從香港的旅遊機構、旅遊從業者和香港市民三個類別來講，對北京旅遊資源的熟悉程度是不一樣的。大家對北京旅遊更多關注的可能是觀光遊和商務旅遊，實際上隨著旅遊業的不斷推進和旅遊市場的不斷深化，教育遊學是一個特別大的市場，因為香港是有教育遊學政策的，而在這方面北京要有相應的政策銜接，才能把兩地的遊學真正地發展起來，從而成為一個長項的系列產品。

此外，北京是古都，擁有大量的博物館和文物資源，是文化傳承和傳播的重要載體，「旅遊的核心是文化，文化是要搭旅遊這趟車去進行傳播」她希望能把北京文化資源變成北京特色的旅遊產品，也盼望在下一步的產



魯勇(右四)、王樹成(右三)和徐惠芳、趙婉雯、王粵、施倩、秦占國等為北京旅遊風情展揭幕。



外國遊客駐足欣賞展覽和索取北京旅遊資訊。



北京旅遊風情展，市民參觀胡同遊。

品設計和開發上，更符合香港不同年齡段、不同職業的消費者和旅遊者的需求。

據悉，北京市政府高度重視旅遊產業發展。目前，旅遊業增加值已佔GDP的7%，成為北京經濟的重要支柱產業。未來要把北京建設成為亞洲的會議之都，世界一流旅遊城市，並逐步建成中國特色世界城市。為邀請更

多海外朋友來北京旅遊，當局制定了《北京市會獎旅遊獎勵資金管理辦法(試行)》及《北京市旅行社入境旅遊獎勵資金管理辦法(試行)》等獎勵措施。2011年造訪北京市的旅遊總人數逾2億人次，總收入達518.7億美元，其中，旅遊外匯收入54.2億美元，接待入境過夜旅遊者520.4萬人次，與2010年比較有較大幅度增長。



余國春(前排中)等歡迎王曉萍(前左三)、劉紅梅(前左五)一行。

香港文匯報訊(記者 解玲)香港僑界社團聯會11月5日接待來訪的國務院僑辦海外司司長(港澳台)王曉萍和處長劉紅梅一行。該會會長余國春、秘書長黃楚基、司庫陳志輝等出席並座談。雙方交流香港僑界社團和僑務工作的現狀，研究僑務工作新情況和新問題。余國春代表外出公務的該會創會會長陳有慶向王曉萍一行表示熱烈歡迎，並對王曉萍於上月底履新表示祝賀。

余國春匯報僑情會務

余國春表示，王曉萍曾經擔任國務院僑辦政策法規司司長等職務，對僑務政策法規、港澳台及海外華僑事務十分熟悉。今次是她第一次以海外司(港澳台)司長身份專程蒞臨該會，指導工作，對此深感榮幸和高興。座談會上余國春就香港僑情及該會的會務作了匯報。

王曉萍對港僑聯會的热情接待表示感謝，並稱這是她履新後首次拜訪港僑聯會。她說，香港僑胞愛國愛港愛鄉，為香港、為國家包括四川地震賑災作出了許多貢獻和捐助，她對香港僑界社團及僑領在促進香港和內地的交往，維護香港繁榮穩定等方面所發揮的作用，做出的成績，耳熟能詳。港僑聯近年會務欣欣向榮，團結和諧，凝聚力、號召力、影響力大大提升；特別是看到僑界老一輩僑領的後代亦積極參與僑界事務活動，感到十分欣慰。她表示，中央領導對海外僑務工作十分重視，寄予厚望，她希望藉訪港聽取意見，調查考察，研究海外僑務的新情況，探討新問題，為明年更好地開展僑務工作做好謀劃。

中聯辦協調部秘書孫剛，港僑聯會副秘書長程燕、鄭玉蘭，會董兼青委會主任梁志明，以及辦公室總行政主任李潤祥、主任嚴惠蓮、副主任李金林和高級秘書朱家登等參加座談。

韓文化節 免費學跆拳道



韓國文化節本周五起至下月28日，逢星期五舉辦免費跆拳道班。

香港文匯報訊(記者 張易)香港近年勁吹韓風，韓國文化成為城中熱話。適逢「韓國10月文化節」，香港大韓體育會將於本周五起至下月28日，逢星期五舉辦免費跆拳道班，由該會會長(跆拳道黑帶8段、一級國際教練，世界跆拳道聯盟S級國際審判)親自執教，市民有機會免費學到正宗韓國跆拳道招式。

免費韓國跆拳道學習班

日期：2012年11月9日至12月28日 逢星期五
時間：下午6:30-8:00
地點：韓國國際學校 西灣河鯉景道55號
對象：8歲以上人士均可參加
學費：全免(須自行負責跆拳道袍費用)
報名及查詢：請發送參加者姓名，電郵地址及手機號碼至festive.korea@gmail.com

霍震寰歡宴培華研討班

香港文匯報訊(記者 陳巧顏)培華教育基金資助、城大承辦的「第六十九期中國高級公務員經濟管理研討班」於10月29日至11月10日舉行。培華基金常務委員會主席霍震寰日前假灣仔皇朝會設宴，熱情歡迎來自貴州、青海、內蒙、寧夏、吉林、廣西、中紀委的36名研討班團員，賓主暢敘交流。

與會嘉賓還有中聯辦協調部處長張強，京港人才交流中心總經理劉玉華、副總經理劉懋洲，城大專業進修學院內地事務主任林海純和培華基金會常務委員王啟達等。

港公共服務 內地可借鑒

霍震寰致辭，預祝團員在港考察交流、學有所成。研討班以公共服務為課題，霍震寰表示，相較其他地區，香港的公共服務行業有一定程度差異。一直以來，香港政府遵循「大市場，小政府」的施政理念，堅持市場自由發展，香港公共服務則採取了較獨特的營運模式，除核心公共服務由政府直接提供，其他公共服務均由公營機構提供，港府負責監督。

霍震寰指出，這套模式過去行之有效，但近年卻因公營機構不斷上調收費而引發爭議，從香港的經驗看到，政府過往在公共服務事業中所扮演的支援、監管角色，或者需要因應社會改變而改變，特別是不少公共服務直接關乎民生。特區新政府常說「民生無小事」是非常正確的施政理念，但知易行難。要解決難題，就要極力避



第六十九期中國高級公務員經濟管理研討班歡迎晚宴，賓主合影。

免施政脫離民情，更要小心掌握輕重，把影響減至最低，以免破壞社會安定和諧。這些香港的寶貴經驗，值得大家借鑒參考。

研討班團長、貴州省人力資源和社會保障廳紀檢監察室主任牟勇致辭，讚揚培華基金一直本着育己樹人的理念，支持廣大學員學習先進管理理念，在內地和香港各

界搭建了溝通交流平台，累計培訓學員達2.5萬人次，特別是為西部培養了大量管理人才。他深感研討班內容精彩，領域廣泛，使學員們受益匪淺。他介紹學員所在地區蘊藏能源、礦產、旅遊等天然優勢，相信通過學員到港學習交流，會有更多同仁在促進兩地優勢互補，共謀發展方面作出更多有益的探索和努力。